REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/754

tat-12 ta' April 2023

li jagħti awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali uniku "Arche Chlorine" f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 44(5), l-ewwel subparagrafu, tiegħu,

Billi:

(1) Fis-7 ta' Diċembru 2018, Arche Consortia ressqet applikazzjoni lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija") f'konformità mal-Artikolu 43(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għal awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali uniku bl-isem "Arche Chlorine" tat-tipi ta' prodott 2 u 5, kif deskritt fl-Anness V ta' dak ir-Regolament, u pprovdiet konferma bil-miktub li l-awtorità kompetenti tal-Belġju kienet aċċettat li tevalwa l-applikazzjoni. L-applikazzjoni ġiet irreġistrata bin-numru tal-każ BC-UQ045679-98 fir-Reġistru għall-Prodotti Bijoċidali.

(2) L-"Arche Chlorine" fih il-kloru attiv irrilaxxat mill-kloru bħala s-sustanza attiva inkluża fil-lista tal-Unjoni ta' sustanzi attivi approvati msemmija fl-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għat-tipi ta' prodott 2 u 5.

(3) Fis-27 ta' Novembru 2020, l-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni ssottomettiet, f'konformità mal-Artikolu 44(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, rapport ta' valutazzjoni u l-konklużjonijiet tal-evalwazzjoni tagħha lill-Aġenzija.

(4) Fil-5 ta' Lulju 2021, f'konformità mal-Artikolu 44(3) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, l-Aġenzija ppreżentat l-opinjoni tagħha ([2]), l-abbozz tas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali ("SPC") tal-"Arche Chlorine" u r-rapport tal-valutazzjoni finali dwar il-prodott bijoċidali uniku lill-Kummissjoni.

(5) L-opinjoni tikkonkludi li l-"Arche Chlorine" huwa prodott bijoċidali uniku skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1), il-punt (r) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, li huwa eliġibbli għall-awtorizzazzjoni tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 42(1) ta' dak ir-Regolament u li, soġġett għall-konformità mal-abbozz tal-SPC, jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 19(1) ta' dak ir-Regolament.

(6) Fit-30 ta' Lulju 2021, l-Aġenzija bagħtet lill-Kummissjoni l-abbozz tal-SPC bil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 44(4) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.

(7) Fis-7 ta' Marzu 2022, il-Ġermanja talbet lill-Kummissjoni taġġusta t-termini u l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali uniku "Arche Chlorine" għat-territorju tagħha f'konformità mal-Artikolu 44(5), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għal raġunijiet ta' politika pubblika msemmija fl-Artikolu 37(1), il-punt (b), u għal raġunijiet ta' protezzjoni tas-saħħa u tal-ħajja tal-bnedmin imsemmija fl-Artikolu 37(1), il-punt (c) ta' dak ir-Regolament. Fit-talba tagħhom, l-awtoritajiet Ġermaniżi rreferew għar-regoli nazzjonali tal-Ordinanza Ġermaniża dwar l-Ilma tax-Xorb (TrinkwV) ([3]) li tistabbilixxi sett sistematiku ta' regoli biex jiġi żgurat ilma tax-xorb tajjeb għas-saħħa u nadif billi tirregola l-kwalità meħtieġa tal-ilma, u s-sustanzi, il-metodi u l-proċeduri li għandhom jintużaw għat-trattament tal-ilma tax-xorb; li timponi obbligi fuq l-impjanti tat-trattament tal-ilma u tistabbilixxi r-regoli dwar l-infurzar ta' dawk l-obbligi. Abbażi tar-regoli stabbiliti mit-TrinkwV, ġew żviluppati ċerti normi u prattiki komuni li huma stabbiliti sew fis-settur tat-trattament tal-ilma tax-xorb fil-Ġermanja.

([1]) ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.

([2]) L-opinjoni tal-ECHA tas-16 ta' Ġunju 2021 dwar l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali uniku "Arche Chlorine" (ECHA/BPC/281/2021), https://echa.europa.eu/it/opinions-on-union-authorisation

([3]) Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (Bundesgesetzblatt I S. 459), zuletzt geaendert durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (Bundegesetzblatt I S. 4343). TrinkwV.pdf (gesetze-im-internet.de).

(8) Il-Ġermanja spjegat f'aktar dettall li partijiet mid-deskrizzjoni tal-użu 2 (id-diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb għand il-forniturі tal-ilma tax-xorb), tal-użu 3 (id-diżinfezzjoni tal-ilma fil-ġibjuni) u tal-użu 4 (id-diżinfezzjoni tal-ilma fis-sistemi kollettivi) tal-SPC ma jikkorrispondux għalkollox mar-regoli tat-TrinkwV. B'mod partikolari, il-metodi ta' applikazzjoni u r-rati ta' applikazzjoni u l-frekwenza għal dawk l-użi jeħtieġ li jiġu adattati biex jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-lista ta' sustanzi ta' trattament u proċessi ta' diżinfezzjoni f'konformità mal-paragrafu 11 tat-TrinkwV.

(9) Il-Kummissjoni, wara li kkunsidrat l-Artikolu 2(7) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 hija tal-fehma li t-talba tal-Ġermanja biex taġġusta l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tal-Unjoni tal-prodott bijoċidali uniku "Arche Chlorine" għat-territorju tagħha f'konformità mal-Artikolu 44(5), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 hija ġġustifikata għal raġunijiet ta' politika pubblika fil-provvista tal-ilma tax-xorb u għal raġunijiet ta' protezzjoni tas-saħħa u tal-ħajja tal-bnedmin skont l-Artikolu 37(1), il-punti (b) u (c) rispettivament, ta' dak ir-Regolament. It-TrinkwV timplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE ([4]) fil-Ġermanja, li tistabbilixxi qafas legali għall-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem mill-effetti negattivi ta' kull kontaminazzjoni tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem billi tiżgura li jkun sikur u nadif. Dik id-Direttiva tistabbilixxi standards essenzjali ta' kwalità fil-livell tal-Unjoni u tippermetti lill-Istati Membri jimplimentaw rekwiżiti addizzjonali u standards oġħla meta jittrasponuha fil-liġijiet nazzjonali tagħhom. Ir-regoli partikolari magħżula mill-Ġermanja biex tittrasponi d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 98/83/KE fil-liġi nazzjonali ilhom fis-seħħ mill-2001 u huma implimentati u invokati mis-settur tat-trattament tal-ilma tax-xorb fil-Ġermanja. Għalhekk, il-prodotti għad-diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb disponibbli fis-suq jenħtieġ li ma jinterferixxux ma' dik is-sistema u jenħtieġ li jikkonformaw mar-regoli stabbiliti fit-TrinkwV.

(10) Il-Kummissjoni taqbel mal-opinjoni tal-Aġenzija u għalhekk hija tal-fehma li tingħata awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-"Arche Chlorine" bl-aġġustamenti tal-SPC kif mitlub mill-Ġermanja għat-territorju tagħha għall-użi 2, 3 u 4 f'konformità mal-Artikolu 44(5), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.

(11) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Qed tingħata awtorizzazzjoni tal-Unjoni bin-numru EU-0026816-0000 lil Arche Consortia biex tqiegħed fis-suq u tuża l-prodott bijoċidali uniku "Arche Chlorine" f'konformità mas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodotti bijoċidali stabbilit fl-Anness.

Għat-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, japplikaw aġġustamenti għat-termini u l-kundizzjonijiet għall-użi 2, 3 u 4 tal-"Arche Chlorine" kif stabbilit fis-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott fl-Anness.

L-awtorizzazzjoni tal-Unjoni hija valida mit-3 ta' Mejju 2023 sat-30 ta' April 2033.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

([4]) Id-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE tat-3 ta' Novembru 1998 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 330, 5.12.1998, p. 32).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' April 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNESS

Sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott għal prodott bijoċidali

Arche Chlorine

Prodott tip 2 — Diżinfettanti u alkaċidi li mhumiex maħsuba għall-applikazzjoni diretta fuq il-bnedmin jew fuq l-annimali (Diżinfettanti)

Prodott tip 5 — Ilma tax-xorb (Diżinfettanti)

Numru tal-awtorizzazzjoni: EU-0026816-0000

Numru tal-ass R4BP: EU-0026816-0000

1. **INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA**

1.1. **Isem (ismijiet) kummerċjali tal-prodott**

Isem kummerċjali	Arche Chlorine

1.2. **Detentur tal-awtorizzazzjoni**

Isem u indirizz tad-detentur ta' awtorizzazzjoni	Isem	ARCHE Consortia
	Indirizz	Liefkensstraat 35D, 9032 Wondelgem Il-Belġju
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0026816-0000	
Numru tal-ass R4BP	EU-0026816-0000	
Data tal-awtorizzazzjoni	It-3 ta' Mejju 2023	
Data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni	It-30 ta' April 2033	

1.3. **Manifattur(i) tal-prodott**

L-isem tal-manifattur	PCC Rokita SA
L-indirizz tal-manifattur	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Polonja
Post ta' siti ta' manifattura	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Polonja

1.4. **Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)**

Sustanza attiva	Kloru attiv rilaxxat mill-kloru
L-isem tal-manifattur	PCC Rokita SA
L-indirizz tal-manifattur	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Polonja
Post ta' siti ta' manifattura	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Polonja

2. KOMPOŻIZZJONI U FORMULAZZJONI TAL-PRODOTT

2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva fuq il-kompożizzjoni tal-prodott

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Kloru attiv rilaxxat mill-kloru		Sustanza attiva			100,0
Klorin	Klorin	Sustanza mhux attiva	7782-50-5	231-959-5	100,0

2.2. Tip ta' formulazzjoni

GA — Gass

3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U PREKAWZJONI

Dikjarazzjonijiet dwar Periklu	Jista' jikkawża jew iżid in-nar; ossidant. Jagħmel irritazzjoni tal-ġilda. Jagħmel irritazzjoni serja lill-għajnejn. Tossiku jekk jinxtamm. Jista' jikkawża irritazzjoni respiratorja. Tossiku ħafna għall-organiżmi akkwatiċi. Fih gass taħt pressjoni; jista' jisplodi jekk jissaħħan.
Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni	Żomm 'il bogħod mill-ħwejjeġ u materjali oħra li jaqbdu. Tiblax man-nifs gass. Evita r-rilaxx fl-ambjent. Ilbes ingwanti protettivi. Ilbes ilbies protettiv. Ilbes protezzjoni għall-għajnejn. Ilbes protezzjoni għall-wiċċ. JEKK JINĠIBED MAN-NIFS:Qiegħed lill-persuna għall-arja friska f'pożizzjoni komda biex tieħu n-nifs. JEKK JIDĦOL FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti.Neħħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Kompli laħlaħ. Iġbor it-tixrid. Aħżen f'post b'ventilazzjoni tajba.Żomm il-kontenitur magħluq sew. Aħżen f'post imsakkar. Ipproteġi mid-dawl tax-xemx.Aħżen f'post b'ventilazzjoni tajba. F'każ ta' nar: Waqqaf it-tnixxija jekk ma jkunx hemm periklu. Armi l-kontenut fi qbil mar-regolamenti lokali. Żomm il-valvi u fittings ħielsa miż-żejt u l- grease. Sejjaħ tabib jekk ma tħossokx f'sikktek.. Evita li tibla' bin-nifs gass. Aħsel idejk sew wara li timmaniġġjah. Uża biss barra jew f'post ventilat sew. JEKK FUQ IL-ĠILDA:Baħbaħ b'ħafna ilma. Sejjaħ Ċentru tal-avvelenament/tabib. Trattament speċifiku (ara r-referanza għall-istruzzjonijiet supplementali għall-ewwel għajnuna fuq din it-tikketta). Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda:Ikkonsulta tabib. Jekk l-irritazzjoni tal-għajnejn tibqa':Ikkonsulta tabib. Neħħi l-ħwejjeġ kontaminati.U aħslu qabel terġa' tużah.

4. **UŻU(IJIET) AWTORIZZATI**

4.1. **deskrizzjoni użu**

Tabella 1

Użu # 1 — Diżinfezzjoni ta' ilma mormi wara l-impjant tal-ilma mormi

Tip ta' Prodott	TP 02 — Diżinfettanti u alkaċidi li mhumiex maħsuba għall-użu dirett fuq il-bnedmin jew l-annimali
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	/
Organiżmu/Organiżmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: bakterja isem komuni: Bacteria istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: viruses isem komuni: Viruses istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Outdoor Diżinfezzjoni ta' ilma mormi wara l-impjant tal-ilma mormi, permezz ta' dożaġġ f'daqqa (fil-każ ta' kontaminazzjoni).
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: sistema magħluqa Deskrizzjoni dettaljata: Sistema ta' dożaġġ awtomatizzata.
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: Dożaġġ f'daqqa: 477 mg/l klorin attiv (AC, active chlorine) taħt kundizzjonijiet ta' ħmieġ. Dilwizzjoni (%): - Numru u ħin tal-applikazzjoni: Ħin ta' kuntatt: 30 minuta
Kategorija(i) tal-utenti	industrijali professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Ċilindru: 4,8 — 140 l (6-175 kg Cl_2) Kartell: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl_2) Tankijiet tal-ferrovija: 43 000 — 44 000 l (53 750 — 55 000 kg Cl_2) Karbonju/azzar li ma jissaddadx

4.1.1. *Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu*

Ikkonnettja ċ-ċilindru jew il-kartell tal-klorin mas-sistema ta' dożaġġ magħluqa, awtomatika. Issettja l-parametri tas-sistema biex tikseb konċentrazzjoni ta' klorin attiv fl-ilma skont ir-rata ta' applikazzjoni indikata hawn fuq.

4.1.2. *Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu*

Naqqas il-konċentrazzjonijiet residwi tal-klorin attiv bil-filtrazzjoni tal-karbonju attiv jew iż-żieda ta' aġenti tar-riduzzjoni (eż. aċidu askorbiku jew askorbat tas-sodju) qabel l-iskariku tal-ilma mormi fl-ilma tal-wiċċ. Alternattivament, l-ilma jista' jinżamm f'buffer qabel l-iskariku.

Għandhom jitwettqu valutazzjonijiet regolari fuq il-kwalità tal-ilma biex jiġi żgurat li l-effluwent jissodisfa l-istandards kollha meħtieġa tal-kwalità.

4.1.3. *Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jipproteġu l-ambjent*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.1.4. *Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.1.5. *Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.2. **deskrizzjoni użu**

Tabella 2

Użu # 2 — Diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb għand fornituri tal-ilma tax-xorb

Tip ta' Prodott	TP 05 — Ilma tax-xorb
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	/
Organiżmu/Organiżmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: bakterja isem komuni: Bacteria istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: viruses isem komuni: Viruses istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Outdoor Id-diżinfezzjoni għand il-fornituri tal-ilma tax-xorb u s-sistemi tad-distribuzzjoni tal-ilma tagħhom, permezz ta' dożaġġ kontinwu.
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: sistema magħluqa Deskrizzjoni dettaljata: Sistema ta' dożaġġ awtomatizzata Aġġustament applikabbli fit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja b'konformità mal-Artikolu 44(5) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012: B'konformità mal-lista ta' sustanzi tat-trattament u proċessi ta' diżinfezzjoni tal-paragrafu 11 tal-Ordinanza Ġermaniża dwar l-Ilma tax-Xorb[1], japplikaw ir-regoli tekniċi għad-dożaġġ stabbiliti fl-iskedi tax-xogħol tad-Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e. V[2 W] 229, W 296, W 623 u l-ħin minimu ta' kuntatt ta' W 229[3]. (Ara t-taqsima 6 għal aktar referenzi)

Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: 0,5 mg/l klorin attiv (AC, Active Chlorine) bħala konċentrazzjoni residwa fis-sistema Dilwizzjoni (%): - Numru u ħin tal-applikazzjoni: Frekwenza: dożaġġ kontinwu Aġġustament applikabbli fit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja b'konformità mal-Artikolu 44(5) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012: B'konformità mal-lista ta' sustanzi tat-trattament u proċessi ta' diżinfezzjoni tal-paragrafu 11 tal-Ordinanza Ġermaniża dwar l-Ilma tax-Xorb (Ara t-taqsima 6 għal aktar referenzi)[4] Rata ta' applikazzjoni: Żieda massima ta' 1,2 mg/l Cl_2 ħieles; Il-medda ta' konċentrazzjoni wara li jitlesta t-trattament: massimu ta' 0,3 mg/l Cl_2 ħieles, minimu ta' 0,1 mg/l Cl_2 ħieles (inklużi l-ammonti qabel it-trattament u minn trattamenti oħra) bħala konċentrazzjoni residwa fis-sistema F'każijiet eċċezzjonali, żieda sa 6 mg/l Cl_2 ħieles u konċentrazzjoni sa 0,6 mg/l Cl_2 ħieles wara t-trattament hija aċċettabbli bħala konċentrazzjoni residwa fis-sistema, jekk id-diżinfezzjoni ma tistax tiġi żgurata permezz ta' mezzi oħra jew jekk id-diżinfezzjoni hija mdgħajfa b'mod temporanju mill-ammonju.
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Ċilindru: 4,8 — 140 l (6-175 kg Cl_2) Kartell: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl_2) Tankijiet tal-ferrovija: 43 000 — 44 000 l (53 750 — 55 000 kg Cl_2) Karbonju/azzar li ma jissaddadx

4.2.1. *Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu*

Ikkonnettja ċ-ċilindru jew il-kartell tal-klorin mas-sistema ta' dożaġġ magħluqa, awtomatika. Issettja l-parametri tas-sistema biex tikseb konċentrazzjoni ta' klorin attiv fl-ilma skont ir-rati ta' applikazzjoni indikati hawn fuq.

Jekk jogħġbok innota li xi Stati Membri, wara d-diżinfezzjoni primarja, jitolbu li jinżamm livell residwu ta' klorin disponibbli fl-ilma tax-xorb fil-pajpijiet bħala miżura ta' prekawzjoni. Dan l-ammont addizzjonali, li l-applikant sejjaħ "Diżinfezzjoni sekondarja: 0,1 sa 0,5 mg/l ta' klorin disponibbli (residwu)" tqies bħala kopert mid-diżinfezzjoni primarja.

4.2.2. *Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu*

Kun żgur li l-konċentrazzjoni ta' klorin fl-ilma tax-xorb ma taqbiżx il-limitu nazzjonali għall-klorin qabel il-konsum.

Kun żgur li l-konċentrazzjoni ta' klorat preżenti fl-ilma tax-xorb ma taqbiżx il-valuri parametriċi stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2020 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (riformulazzjoni) (ĠU L 435, 23.12.2020, p. 1).

4.2.3. *Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jipproteġu l-ambjent*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.2.4. *Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.2.5. *Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.3. **deskrizzjoni użu**

Tabella 3

Użu # 3 — Diżinfezzjoni tal-ilma fil-ġibjuni

Tip ta' Prodott	TP 05 — Ilma tax-xorb
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	/
Organiżmu/Organiżmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: bakterja isem komuni: Bacteria istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: viruses isem komuni: Viruses istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Outdoor Diżinfezzjoni tal-ilma (b'ilma li jiġi min-network tal-ilma tal-vit), f'ġibjuni/tankijiet, permezz ta' dożaġġ kontinwu.
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: sistema magħluqa Deskrizzjoni dettaljata: Sistema ta' dożaġġ awtomatizzata. Id-diżinfezzjoni titwettaq fil-bokka tal-ġibjun, sabiex tiġi żgurata d-distribuzzjoni xierqa tad-diżinfettant fl-ilma. Aġġustament applikabbli fit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja b'konformità mal-Artikolu 44(5) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012: B'konformità mal-lista ta' sustanzi tat-trattament u proċessi ta' diżinfezzjoni tal-paragrafu 11 tal-Ordinanza Ġermaniża dwar l-Ilma tax-Xorb[1], japplikaw ir-regoli tekniċi għad-dożaġġ stabbiliti fl-iskedi tax-xogħol tad-Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e. V[2 W] 229, W 296, W 623 u l-ħin minimu ta' kuntatt ta' W 229[3]. (Ara t-taqsima 6 għal aktar referenzi)

Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: 0,5 mg/l Klorin Attiv (AC, Active Chlorine) bħala konċentrazzjoni residwa fis-sistema. Dilwizzjoni (%): - Numru u ħin tal-applikazzjoni: Frekwenza: dożaġġ kontinwu Aġġustament applikabbli fit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja b'konformità mal-Artikolu 44(5) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012: B'konformità mal-lista ta' sustanzi tat-trattament u proċessi ta' diżinfezzjoni tal-paragrafu 11 tal-Ordinanza Ġermaniża dwar l-Ilma tax-Xorb (Ara t-taqsima 6 għal aktar referenzi)[4] Rata ta' applikazzjoni: żieda massima ta' 1,2 mg/l Cl_2 ħieles; Il-medda ta' konċentrazzjoni wara li jitlesta t-trattament: massimu ta' 0,3 mg/l Cl_2 ħieles, min ta' 0,1 mg/l Cl_2 ħieles (inklużi l-ammonti qabel it-trattament u minn trattamenti oħra) F'każijiet eċċezzjonali, żieda sa 6 mg/l Cl_2 ħieles u konċentrazzjoni sa 0,6 mg/l Cl_2 ħieles wara t-trattament hija aċċettabbli, jekk id-diżinfezzjoni ma tistax tiġi żgurata permezz ta' mezzi oħra jew jekk id-diżinfezzjoni hija mdgħajfa temporanjament mill-preżenza tal-ammonju.
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Ċilindru: 4,8 — 140 l (6-175 kg Cl_2) Kartell: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl_2) Tankijiet tal-ferrovija: 43 000 — 44 000 l (53 750 — 55 000 kg Cl_2) Karbonju/azzar li ma jissaddadx

4.3.1. *Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu*

Ikkonnettja ċ-ċilindru jew il-kartell tal-klorin mas-sistema ta' dożaġġ magħluqa, awtomatika. Issettja l-parametri tas-sistema biex tikseb konċentrazzjoni ta' klorin attiv fl-ilma skont ir-rati ta' applikazzjoni indikati hawn fuq.

4.3.2. *Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu*

Kun żgur li l-konċentrazzjoni ta' klorin fl-ilma tax-xorb ma taqbiżx il-limitu nazzjonali għall-klorin qabel il-konsum.

Kun żgur li l-konċentrazzjoni ta' klorat preżenti fl-ilma tax-xorb ma taqbiżx il-valuri parametriċi stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2020 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (riformulazzjoni) (ĠU L 435, 23.12.2020, p. 1).

4.3.3. *Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jipproteġu l-ambjent*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.3.4. *Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.3.5. *Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.4. **deskrizzjoni użu**

Tabella 4

Użu # 4 — Diżinfezzjoni tal-ilma f'sistemi kollettivi

Tip ta' Prodott	TP 05 — Ilma tax-xorb
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	/
Organiżmu/Organiżmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: bakterja isem komuni: Bacteria istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: viruses isem komuni: Viruses istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: legionella pneumophila isem komuni: Bacteria istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Outdoor F'Istituzzjonijiet pubbliċi, faċilitajiet tal-kura tas-saħħa Diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb f'sistemi tal-ilma tax-xorb kollettivi, permezz ta' dożaġġ kontinwu
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: sistema magħluqa Deskrizzjoni dettaljata: Sistema ta' dożaġġ awtomatizzata Aġġustament applikabbli fit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja b'konformità mal-Artikolu 44(5) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012: B'konformità mal-lista ta' sustanzi tat-trattament u proċessi ta' diżinfezzjoni tal-paragrafu 11 tal-Ordinanza Ġermaniża dwar l-Ilma tax-Xorb[1], japplikaw ir-regoli tekniċi għad-dożaġġ stabbiliti fl-iskedi tax-xogħol tad-Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e. V[2 W] 229, W 296, W 623 u l-ħin minimu ta' kuntatt ta' W 229[3]. (Ara t-taqsima 6 għal aktar referenzi)

Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: 1 mg/l klorin attiv (AC, Active Chlorine) bħala konċentrazzjoni residwa fis-sistema Dilwizzjoni (%): - Numru u ħin tal-applikazzjoni: Frekwenza: dożaġġ kontinwu Aġġustament applikabbli fit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja b'konformità mal-Artikolu 44(5) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012: B'konformità mal-lista ta' sustanzi tat-trattament u proċessi ta' diżinfezzjoni tal-paragrafu 11 tal-Ordinanza Ġermaniża dwar l-Ilma tax-Xorb (Ara t-taqsima 6 għal aktar referenzi)[4] Rata ta' applikazzjoni: żieda massima ta' 1,2 mg/l Cl_2 ħieles; Il-medda ta' konċentrazzjoni wara li jitlesta t-trattament: massimu ta' 0,3 mg/l Cl_2 ħieles, min ta' 0,1 mg/l Cl_2 ħieles (inklużi l-ammonti qabel it-trattament u minn trattamenti oħra) F'każijiet eċċezzjonali, żieda sa 6 mg/l Cl_2 ħieles u konċentrazzjoni sa 0,6 mg/l Cl_2 ħieles wara t-trattament hija aċċettabbli, jekk id-diżinfezzjoni ma tistax tiġi żgurata permezz ta' mezzi oħra jew jekk id-diżinfezzjoni hija mdgħajfa temporanjament mill-preżenza tal-ammonju.
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Ċilindru: 4,8 — 140 l (6-175 kg Cl_2) Kartell: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl_2) Tankijiet tal-ferrovija: 43 000 — 44 000 l (53 750 — 55 000 kg Cl_2) Karbonju/azzar li ma jissaddadx

4.4.1. *Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu*

Ikkonnettja ċ-ċilindru jew il-kartell tal-klorin mas-sistema ta' dożaġġ magħluqa, awtomatika. Issettja l-parametri tas-sistema biex tikseb il-konċentrazzjoni tal-klorin attiv indikata hawn fuq.

4.4.2. *Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu*

Kun żgur li l-konċentrazzjoni ta' klorin fl-ilma tax-xorb ma taqbiżx il-limitu nazzjonali għall-klorin qabel il-konsum.

Kun żgur li l-konċentrazzjoni ta' klorat preżenti fl-ilma tax-xorb ma taqbiżx il-valuri parametriċi stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2020 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (riformulazzjoni) (ĠU L 435, 23.12.2020, p. 1).

4.4.3. *Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jipproteġu l-ambjent*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.4.4. *Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.4.5. *Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.5. **deskrizzjoni użu**

Tabella 5

Użu # 5 — Diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb għall-annimali

Tip ta' Prodott	TP 05 — Ilma tax-xorb
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	/
Organiżmu/Organiżmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: bakterja isem komuni: Bacteria istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: viruses isem komuni: Viruses istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Outdoor Diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb għall-annimali (bl-ilma li jiġi min-network tal-ilma tal-vit) f'Żoni agrikoli, permezz ta' dożaġġ kontinwu.
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: sistema magħluqa Deskrizzjoni dettaljata: Sistema ta' dożaġġ awtomatizzata
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: 0,5 mg/l klorin attiv (AC, Active Chlorine) bħala konċentrazzjoni residwa fis-sistema. Dilwizzjoni (%): - Numru u ħin tal-applikazzjoni: Frekwenza: dożaġġ kontinwu
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Ċilindru: 4,8 — 140 l (6-175 kg Cl_2) Kartell: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl_2) Tankijiet tal-ferrovija: 43 000–44 000 l (53 750–55 000 kg Cl_2) Karbonju/azzar li ma jissaddadx

4.5.1. *Użа speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu*

Ikkonnettja ċ-ċilindru jew il-kartell tal-klorin mas-sistema ta' dożaġġ magħluqa, awtomatika. Issettja l-parametri tas-sistema biex tikseb konċentrazzjoni kontinwa ta' klorin attiv fl-ilma skont ir-rati ta' applikazzjoni indikati hawn fuq.

4.5.2. *Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu*

Għall-komoditajiet tal-ikel, kun żgur li l-konċentrazzjoni tal-klorat preżenti fl-ikel ma taqbiżx il-valuri tal-MRL stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2020/749 tal-4 ta' Ġunju 2020 li jemenda l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-limiti massimi ta' residwi għall-klorat f'ċerti prodotti jew fuqhom (ĠU L 178, 8.6.2020, p. 7).

4.5.3. *Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jipproteġu l-ambjent*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.5.4. *Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

4.5.5. *Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin*

Ara Sezzjoni 5 Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

5. **DIREZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU** [1]

5.1. **Istruzzjonijiet għall-użu**

-

5.2. **Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju**

Għall-konnessjoni jew l-iskonnessjoni tal-kontenituri tal-prodott kif ukoll għall-manutenzjoni jew it-tiswija tas-sistema tal-pajpijiet tal-gass, il-miżuri li ġejjin ta' mitigazzjoni tar-riskji (RMMs, risk mitigation measures) huma obbligatorji:

— Sistema tal-allarm (valur tal-iskattar li jikkorrispondi għall-konċentrazzjoni ta' esponiment akut (AEC, acute exposure concentration): 0,5 mg klorin attiv/m^3 (jew iktar baxxa b'konformità mal-leġiżlazzjoni nazzjonali)) li tibda proċeduri ta' sikurezza bħall-ilbies ta' tagħmir ta' protezzjoni respiratorja (RPE, respiratory protective equipment) b'konformità mal-istandard CEN EN14387: Tagħmir ta' protezzjoni respiratorja — Filtr(u/i) tal-gass u filtr(u/i) kombinati — Rekwiżiti, ittestjar, immarkar (jew ekwivalenti);

— hemm fis-seħħ l-applikazzjoni ta' ventilazzjoni tal-egżost lokali (LEV, local exhaust ventilation) (skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali) u pressjoni baxxa/vakwu sabiex tiġi evitata l-emissjoni tal-klorin;

— is-sensuri elettrokimiċi użati għall-kejl biex jiskopru diversi speċijiet klorinati minbarra l-klorin innifsu;

— sensuri li jkejlu l-esponiment anke meta l-operaturi jkunu qed jużaw RPE b'konformità mal-istandard CEN EN141 jew ekwivalenti.

5.3. **Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jipproteġu l-ambjent**

Evita kemm jista' jkun li tibla' dan il-gass tossiku man-nifs. JEKK JINĠIBED MAN-NIFS: Esponi lill-vittma għall-arja friska u żommha mistrieħa f'pożizzjoni komda biex tkun tista' tieħu n-nifs. Sejjaħ minnufih lill-112/ambulanza għal għajnuna medika.

Informazzjoni għall-persunal tal-Kura tas-Saħħa/it-tabib:

Ibda minnufih miżuri ta' appoġġ għall-ħajja, u wara sejjaħ ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT.

JEKK JINBELA': Mhux applikabbli.

[1] L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet oħrajn għall-użu taħt din it-taqsima huma validi għal kull użu awtorizzat.

F'KAŻ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA: Neħħi l-ħwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom. Aħsel il-ġilda bl-ilma. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib.

JEKK JIDĦOL FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ bl-ilma. Neħħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Kompli laħlaħ għal 5 minuti. Sejjaħ ĊENTRU TAL-AVVELENAMENTI jew tabib.

5.4. **Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu**

Fi tmiem it-trattament armi kull prodott li ma ntużax u l-ippakkjar skont ir-rekwiżiti lokali.

Tarmix il-prodott mhux użat fl-art, fil-korsiji tal-ilma, f'pajpijiet (sink, tojlits…) jew fid-drenaġġ.

5.5. **Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-użu**

Kundizzjonijiet ta' ħażna:

Tankijiet tal-pressjoni ssiġillati: Minħabba l-proprjetajiet kimiċi u fiżiċi tiegħu, il-gass tal-klorin għandu dejjem jinħażen f'reċipjenti dedikati tal-karbonju/azzar b'valvi speċjali dedikati. Il-pakketti tal-klorin għall-użu fl-UE għandhom ikunu magħmula u ttikkettati b'konformità mad-Direttiva 2010/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[5] u l-Ftehim dwar it-trasport internazzjonali ta' oġġetti perikoluži bit-triq (ADR) li sar f'Ġinevra fit-30 ta' Settembru 1957. Ara t-taqsima 6 għal aktar referenzi. Mili massimu ta' 1,25 kg/l (madwar 80 % tal-volum).

Żomm il-kontenituri bil-klorin magħluqin sew u aħżen f'post frisk, xott u vventilat tajjeb. Issikka sew il-kamin fuq is-siġill ta' protezzjoni tal-iżbokk tal-valv u l-għatu ta' protezzjoni tal-valv meta taħżen. Evita li ċ-ċilindri jinqalbu. Ipproteġi minn sħana u dawl tax-xemx dirett, it-temperatura tal-kontenitur qatt m'għandha tkun taħt il-15 °C jew ogħla minn 50 °C.

Il-klorin għandu jinżamm 'il bogħod minn prodotti reattivi (materjali li għandhom jiġu evitati: aġenti tar-riduzzjoni, materjali kombustibbli, metalli fi trab, aċetilena, idroġenu, ammonja, idrokarburi u materjali organiċi).

6. **INFORMAZZJONI OĦRA**

Fir-rigward tal-"Kategorija/Kategoriji ta' utenti" innota:

Professjonisti (li jinkludu utenti industrijali) tfisser professjonisti mħarrġa jekk dan huwa meħtieġ mil-leġiżlazzjoni nazzjonali.

[1] Ordinanza Ġermaniża dwar l-Ilma tax-Xorb: Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (BGBl. I S. 459), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (BGBl. I S. 4343) geändert worden ist; lista ta' sustanzi tat-trattament u proċessi ta' diżinfezzjoni tal-paragrafu 11 tal-Ordinanza Ġermaniża dwar l-Ilma tax-Xorb: Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste der Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren gemäß § 11 der Trinkwasserverordnung — 21. Änderung — (Stand: Dezember 2019).

[2] Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Assoċjazzjoni Teknika u Xjentifika Ġermaniża għall-Gass u l-Ilma).

[3] Parti II, Lfd. Nru 4 tal-lista ta' sustanzi tat-trattament u proċessi ta' diżinfezzjoni tal-paragrafu 11 tal-Ordinanza Ġermaniża dwar l-Ilma tax-Xorb.

[4] Parti I c, Lfd. Nru 2 tal-lista ta' sustanzi tat-trattament u proċessi ta' diżinfezzjoni tal-paragrafu 11 tal-Ordinanza Ġermaniża dwar l-Ilma tax-Xorb.

[5] Direttiva 2010/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2010 dwar apparat ta' pressjoni li jista' jinġarr u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 76/767/KEE, 84/525/KEE, 84/526/KEE, 84/527/KEE u 1999/36/KE (ĠU L 165, 30.6.2010, p. 1).